Zeitschrift: Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein
Herausgeber: Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein
Band: - (1972)
Heft: 2

Rubrik: In eigener Sache

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

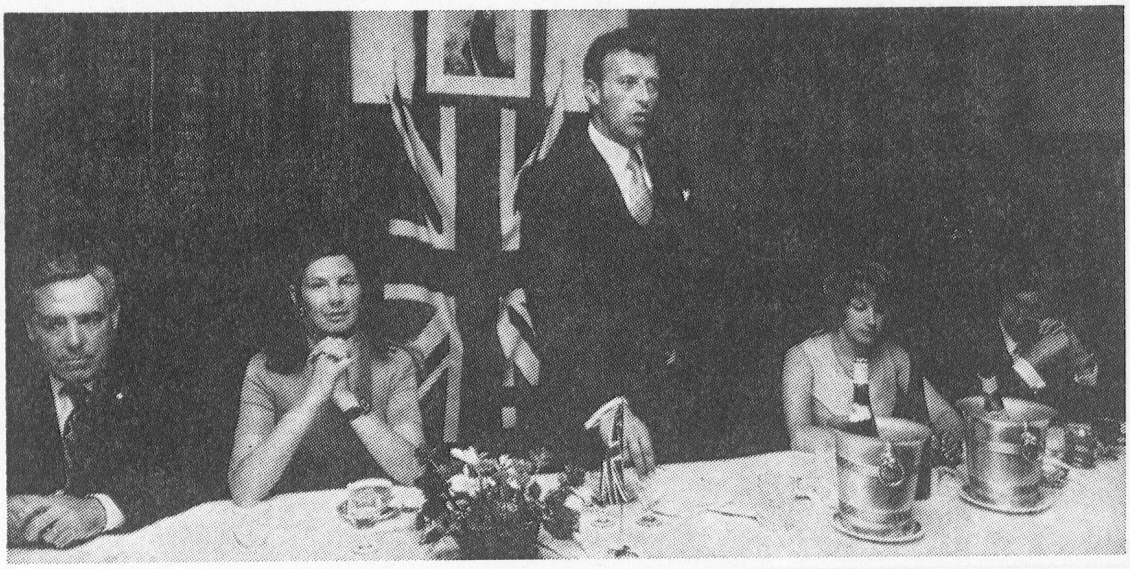
Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Empfang im Waldhotel Vaduz aus Anlass des Geburtstages von Königin Elisabeth II

Am 9. Juni veranstaltete der British Club in Liechtenstein aus Anlass des "Official Birthday of H.M. Queen Elisabeth II." im Waldhotel in Vaduz den ersten Ball seit seiner Gründung im letzten Oktober. Auftakt bildete ein Aperitif, genannt "Black Velvet", eine Mischung aus dunklem englischem Bier und Champagner, die bestens mithalf, die bei den einheimischen Gästen noch da und dort vorhandenen Hemmungen vor der englischen Sprache wegzuspülen. Nach einem herrlichen kalten Buffet, das auch höchsten Ansprüchen zu genügen vermochte, konnte Präsident Bryan Jeeves-Ritter in seiner bekannt humorvollen Art folgende Ehrengäste begrüssen: I.D. Erbprinzessin Marie, Dr.P.Monauni, Präsident des Oesterreicher Vereins und Werner Stettler, Präsident des Schweizer-Vereins. In der Folge gab Bryan Jeeves den über 50 Gästen einen kurzen Rückblick über die Tätigkeit des British Club während den ersten 6 Monaten seines Bestehens. Abschliessend überreichte er I.D. der Erbprinzessin eine Spende zugunsten der Erbprinz Hans Adam-Stiftung. Werner Stettler überbrachte mit gelungenen Worten die Grüsse des Schweizer-Vereins, während der Präsident des Oesterreicher-Vereins, Dr.P.Monauni, sich auf seine Weise - mit typisch österreichischem Charme - bedankte: er eröffnete den Tanz zu den Klängen eines Wiener Walzers.



von links nach rechts: Werner Stettler, Präsident Schweizer-Verein, I.D. Erbprinzessin Marie von Liechtenstein, Bryan Jeeves-Ritter, Präsident des British-Club, die Vizepräsidenten des British-Club, Frau G.Voigt und den Präsidenten des Oesterreicher-Vereins Dr. Peter Monauni.

****

In eigener Sache

Die Mitglieder des Schweizer-Vereins treffen sich zu folgenden Veranstaltungen:

1. August	Waldhotel Vaduz (Bundesfeier)
2. September	Hotel Sehlössle Vaduz
7. Oktober	Hotel Schlössle Vaduz
14. Oktober	Hotel Schlössle Vaduz

Als neues Mitglied in unserm Kreise heissen wir Herrn Kurt Laubscher, Vaduz, herzlich willkommen.